

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2019

31.07

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Angel Villoldo

(1861-1919)

El Choclo
(arr. Eduardo Rovira)

—

Eduardo Rovira

(1925-1980)

Majo Maju
Tango para un hombre solo

—

Rodolfo Alchourron

(1934-1999)

Esquina
(arr. Eduardo Rovira)

—

Eduardo Rovira

Sonico

—

Matos Rodrigez

(1897-1948)

La cumparsita
(arr. Eduardo Rovira)

—

Astor Piazzolla

(1921-1992)

Contrabajeando

—

Eduardo Rovira

Nanin

—

Joaquin Morales

(1905-1979)

Margarita Gautier
(arr. Eduardo Rovira)

—

Eduardo Rovira

Taplala

SONICO

—

Stephen Meyer

violon | viol

Camilo Cordoba

guitare | gitaar

Ariel Eberstein

contrebasse | contrabas

Lysandre Donoso

bandonéon

Ivo De Greef

piano

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

01.08

DUO BIZ'ART

—

Geoffrey Baptiste & André Roe

piano 4 mains / piano vierhandig

—

Johannes Brahms

(1833-1897)

Danses hongroises / Hongaarse dansen

COMMENTAIRE

Un peu à la façon du jazz américain, le tango trouve ses origines dans les banlieues pauvres et les bars louches associés aux trafics de toutes sortes à la fin des années 1890 en Argentine. La réputation de cette danse, qui tire son nom du fait que les corps des danseurs se touchent, chose fort audacieuse pour l'époque, était alors à ce point sulfureuse qu'il était considéré comme scandaleux pour une femme de le danser en public, de sorte qu'il était surtout pratiqué aux coins des rues par des couples d'hommes. Passé de la rue aux maisons closes, il devint la danse des prostituées, puis celle des marins qui l'exportèrent un peu partout dans le monde, et notamment à Marseille, et de là à Paris. Sa réputation n'était pas encore meilleure en 1914, et l'archevêque de Paris de l'époque menaça d'excommunication ceux qui y succomberaient : *nous condamnons la danse d'origine étrangère connue sous le nom de Tango, dont la nature lascive offense la moralité. Aucun chrétien ne peut y prendre part en conscience ; les confesseurs sont priés, dans l'administration des sacrements et des pénitences, de faire respecter cette interdiction.* Il fallut attendre les années 1940 pour que le Tango acquière sa respectabilité, et même une certaine élégance.

Sur le plan musical, il peut prendre différentes formes, tant instrumentales que vocales, alors associé à des textes d'une grande nostalgie (comme ceux chantés dans les années trente par Carlos Gardel, figure mythique du genre) et comprendre un part d'improvisation. On lui associe souvent le bandonéon, instrument proche de l'accordéon, d'origine allemande mais largement utilisé en Amérique du Sud. Le compositeur de Tango le plus célèbre est sans conteste Astor Piazzola, né en Argentine mais très tôt émigré à New-York où il se perfectionna tant aux pratiques du jazz que de la musique classique. Retourné en Argentine comme bandéoniste, il apprit la composition auprès de Ginastera, et suivit également à Paris les cours de Nadia Boulanger. Il fonda ensuite son propre orchestre, *Quinteto Nuevo Tango*, avec lequel il proposa une musique plus libre, qui offensa les puristes du tango traditionnel par sa flexibilité rythmique et ses audaces harmoniques. Villoldo, Morales et Rodríguez font partie des pionniers, et leurs pièces ont souvent été ré-arrangées par la suite pour s'adapter aux formations de plus en plus élaborées qui s'intéressaient au tango. Rovira, dont les œuvres figurent aussi au programme, s'illustra surtout dans les années '60, au moment où les formations deviennent plus petites, et où le genre du tango, mis en compétition avec la musique pop, a plus de mal à s'imposer.

Claude Jottrand

BIOGRAPHIE

Sonico

Le quintet bruxellois Sonico célèbre le répertoire du compositeur argentin Eduardo Rovira. Rovira est considéré comme «l'autre Astor Piazzolla» en raison de son rôle fondamental dans la création du tango nuevo au cours de l'avant-garde de Buenos Aires au début des années cinquante.

En seulement trois ans d'existence, Sonico est devenu l'un des ensembles de tango contemporains les plus intéressants. Grâce à la polyvalence de la musique d'Eduardo Rovira, Sonico a participé à d'importants festivals de jazz, de tango, de musique classique et de musique du monde en Amérique latine et en Europe.

En août 2018, Sonico a présenté son premier album Eduardo Rovira: La Otra Vanguardia à Buenos Aires (Argentine) dans le cadre du Tango Festival BA, le festival de tango le plus prestigieux. Sonico était l'invité international principal du festival, confirmant ainsi sa réputation comme l'un des ensembles de tango les plus innovants.

En mars 2019, la sortie européenne du premier album de Sonico (CD / Vinyl) aura lieu au BOZAR Center of Fine Arts, dans le cadre de la nouvelle série de concerts intitulée 100 years of Tango. Ce sera le point de départ de notre tournée de sortie d'album européenne 2019-20.

COMMENTAAR

Een beetje zoals de Amerikaanse jazz is de tango ontstaan in de arme buitenwijken en louche bars die eind jaren 1890 in Argentinië met allerlei soorten handel werden geassocieerd. De dans ontleent zijn naam aan het feit dat de lichamen van de dansers elkaar raken, wat voor die tijd zeer gedurfd was, en had destijds zo'n slechte reputatie dat het voor een vrouw schandig was de tango in het openbaar te dansen. Daarom werd hij vooral door mannelijke danskoppels op de straathoeken beoefend. Van de straten verhuisde hij naar de bordelen, waar de tango de dans van de prostituees werd. Daarna werd hij de favoriete dans van de zeelieden, die hem over de hele wereld exporteerden, en met name naar Marseille, en vandaaruit naar Parijs. Zijn reputatie was in 1914 nog niet veel beter; de toenmalige aartsbisschop van Parijs dreigde met de excommunicatie van al wie ervoor zouden bezwijken: 'Wij veroordelen de dans van buitenlandse afkomst die bekend staat als de tango, waarvan het wulps karakter in strijd is met de moraal. Geen enkele christen kan er naar eer en geweten aan deelnemen; de biechtvaders wordt gevraagd om er bij het toedienen van de sacramenten en het opleggen van de boetedoeningen op toe te zien dat dit verbod wordt nageleefd'. Pas in de jaren veertig van de vorige eeuw verwierf de tango zijn achtenswaardigheid en zelfs een zekere elegantie.

Op muzikaal vlak kan de tango verschillende vormen aannemen, zowel instrumentale als vocale – in dat geval wordt hij geassocieerd met zeer nostalgische teksten (zoals die in de jaren 1930 gezongen werden door Carlos Gardel, een mythisch boegbeeld van dit genre) – en kan ook een deel improvisatie bevatten. De tango wordt vaak gekoppeld aan het bandoneon, een aan het accordeon verwant instrument dat van Duitse herkomst is maar in Zuid-Amerika veelvuldig wordt gebruikt. De bekendste tangocomponist is ongetwijfeld Astor Piazzola. Die werd geboren in Argentinië, maar week al heel vroeg uit naar New York, waar hij zich zowel in de jazz als in de klassieke muziek vervolmaakte. Hij keerde terug naar Argentinië als bandoneonspeler, leerde compositie bij Ginastera en volgde ook les in Parijs bij Nadia Boulanger. Vervolgens richtte hij zijn eigen orkest op, het Quinteto Nuevo Tango, waarmee hij een vrijere muziek voorstelde, die met haar ritmische flexibiliteit en gewaagde harmonieën de puristen van de traditionele tango tegen de borst stuitte. Villoldo, Morales en Rodríguez behoren tot de pioniers, en hun stukken werden later vaak bewerkt om ze aan te passen aan de steeds omvangrijkere muzikale formaties die in de tango geïnteresseerd waren. Rovira, waarvan ook werken op het programma staan, onderscheidde zich vooral in de jaren 1960, toen de bands kleiner werden en het tango-genre het moeilijk had om stand te houden tegenover de popmuziek.

Claude Jottrand

Vertaling: Koen Van Caekenberghe

BIOGRAFIE

Sonico

Het Belgische kwintet Sonico eert de Argentijnse componist Eduardo Rovira. Rovira wordt gezien als "de andere Astor Piazzola" vanwege zijn fundamentele rol in de totstandkoming van de moderne tango tijdens de avant-garde periode in het Buenos Aires van de vroege jaren 1950.

In amper 3 jaar tijd groeide Sonico uit tot een van de meest interessante hedendaagse tango-ensembles. Dankzij de veelzijdigheid van Rovira's muziek speelde Sonico op belangrijke jazz, tango and klassieke muziekfestivals in Europa en Zuid-Amerika.

In Augustus 2018 presenteerde Sonico het album Eduardo Rovira: La Otra Vanguardia in Buenos Aires als onderdeel van het Tango BA Festival, het meest prestigieuze festival ter wereld. Sonico was de belangrijkste internationale gast op dat festival, en bevestigde zijn reputatie als een van de meest innovatieve tango ensembles in Europa.

In Maart 2019 zal de Europese release van Sonico's eerste album (CD/Vinyl) plaatsvinden in de BOZAR, Paleis voor Schone Kunsten Brussel tijdens de nieuwe concertreeks 100 years of Tango. Daar begint hun European Album release 2019-2020!

